

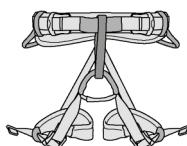
# MACCHU

**CE** 0082

EN 12277 type C: 2015

UIAA UK  
CA  
0120

Climbing seat harness for children.  
Harnais cuissard d'escalade pour enfant.



## ⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.  
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all Instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

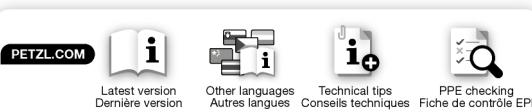
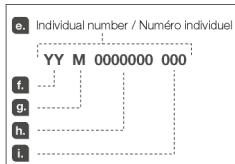
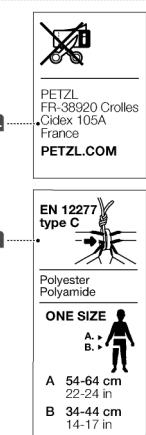
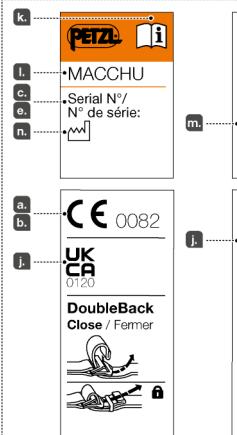
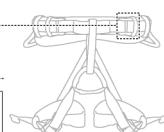
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:  
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

### Traceability and markings Traçabilité et marquage



Warning symbols  
Panneaux d'avertissements

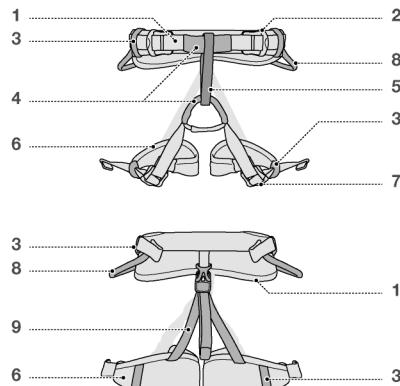


PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
**PETZL.COM**  
ISO 9001  
© Petzl

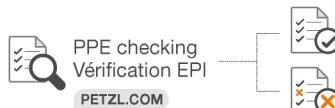
Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
**FONDATION-PETZL.ORG**

### 1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

### 2. Nomenclature Nomenclature



### 3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



### 4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

#### Accessories Accessoires



**UK  
CA**  
0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into force by the Regulation  
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE:  
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

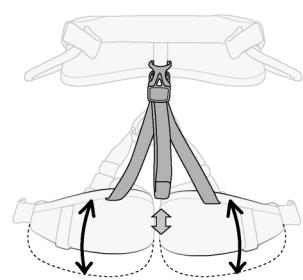
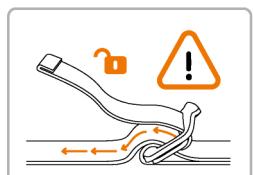
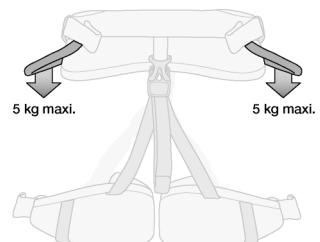
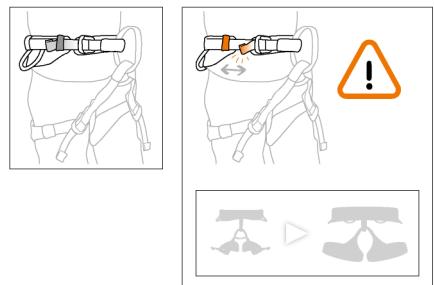
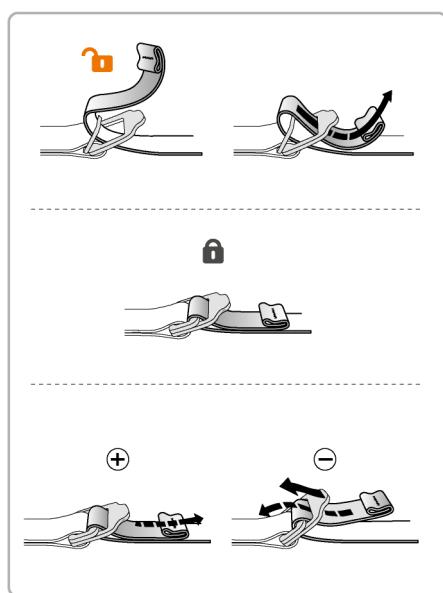
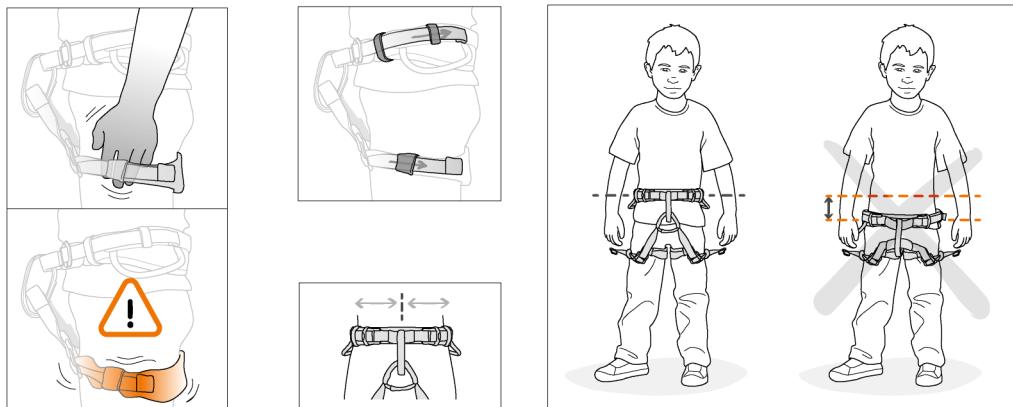
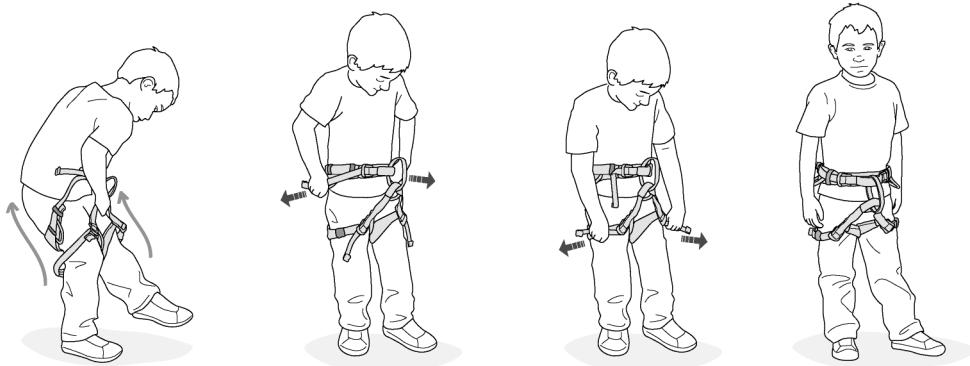
**SGS United Kingdom Ltd  
Inward Way  
Rossmore Business Park  
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN  
United Kingdom  
N° 0120**

Authorized Representative in UK : PETZL  
UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park,  
Old Tebay, Penrith, CA10 3SS,  
United Kingdom

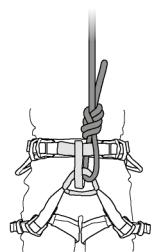
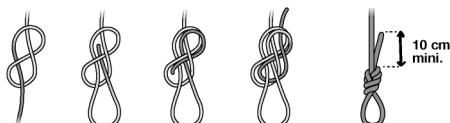
#### Sizes / Tailles

A.	54 - 64 cm 22 - 24 in
B.	34 - 44 cm 14 - 17 in

5. Harness donning and setup  
Mise en place du harnais

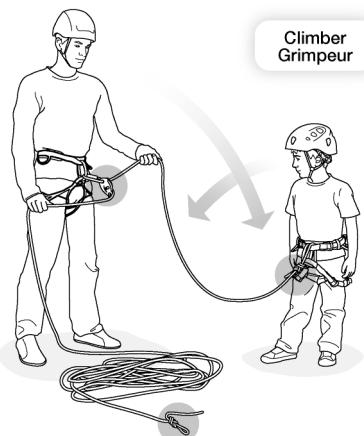


**6.** Tying in  
Encordement

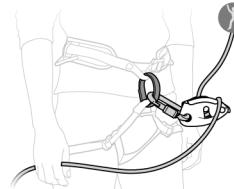


Do a "PARTNER CHECK"  
Effectuer un "PARTNER CHECK"

**Belayer  
Assureur**



**7.** Installing a belay system  
Mise en place du système d'assurance



**8.** Additional information  
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°/N° de série  
 XXX XX XXXX + 10 years  
ans

B. Markings  
Marquage



C. Acceptable T°  
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - désinfection



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport  
Stockage - transport

+ 30°C / + 86°F  
+ 10°C / + 50°F



H. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact  
Questions - Contact



## EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.  
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.  
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

### 1. Field of application

This equipment is personal protective equipment (PPE) used for fall protection. Climbing seat harness for children. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

### Responsibility

#### WARNING

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.**

**You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment. It is up to the user to foresee situations requiring rescue in case of difficulties encountered while using this product.

### 2. Nomenclature

(1) Waistbelt, (2) Waistbelt adjustment buckles, (3) Elastic keepers, (4) Tie-in point (bridge), (5) Belay loop, (6) Leg loops, (7) Leg loop adjustment buckles, (8) Gear loops, (9) Leg loop elastics.

### 3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Follow the procedures described at Petzl.com/ppe. Record the results on your PPE inspection form.

#### Before each use

Check the webbing at the tie-in points, the belay loop, the adjustment buckles and the safety stitching.

Look for cuts, wear, swelling and damage due to use, to heat, and to contact with chemicals... Be particularly careful to check for cut or loose threads.

Verify that the adjustment buckles operate properly.

Consult the details of the inspection procedure to be carried out for each item of PPE at Petzl.com/ppe.

Contact Petzl if there is any doubt about the condition of this product.

#### During use

Regularly verify that the adjustment buckles are securely fastened. It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

### 4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

### 5. Harness setup

Before donning, untangle the harness and loosen the waistbelt buckle.

Always pass the excess webbing under the elastic keepers to help prevent accidental loosening of the buckles.

Wet and icy harness straps are more difficult to adjust.

#### Adjustment and suspension test

The belay loop must be centered.

This harness must be adjusted to fit snugly in order to reduce the risk of injury in case of a fall.

In a safe environment, move around and hang in the harness from the tie-in points to verify that the harness is comfortable and properly adjusted.

Make sure the child has sufficient muscle tone to use the seat harness by itself. If not, use a full-body harness or the BODY shoulder straps.

### 6. Tying in

Tie in to the two tie-in points.

Always check the tie-in knot before the child starts to climb.

For other ways to tie in, see Petzl.com.

### 7. Belay system setup

Connect your belay or rappel system to your belay loop with a locking carabiner. Verify that the carabiner is properly closed and locked and that it is loaded on the major axis.

### 8. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

#### When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of use (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

#### Icons:

A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions. (Warning: any contact with chemicals can damage the harness.) - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport. (Use the supplied cover when transporting the harness.) - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

#### 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

#### Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Sizing - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Date of manufacture (month/year)

## FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.  
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

### 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.  
Harnais cuissard d'escalade pour enfant.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

### Responsabilité

#### ATTENTION

**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.**

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

**Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement. L'utilisateur doit envisager les possibilités de secours en cas de difficultés rencontrées en utilisant ce produit.

### 2. Nomenclature

(1) Ceinture, (2) Boucles de réglage de ceinture, (3) Passants élastiques, (4) Point d'encordement (pontet), (5) Anneau d'assurance, (6) Sangles de cuisse, (7) Boucles de réglage des cuisses, (8) Porte-matériel, (9) Élastiques de cuisses.

### 3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com/epi. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

#### Avant toute utilisation

Vérifiez les sangles au niveau des points d'encordement, de l'anneau d'assurance, des boucles de réglage et des coutures de sécurité.

Surveillez les coupures, usures, gonflements et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques... Attention aux fils coupés ou distendus.

Vérifiez le bon fonctionnement des boucles de réglage.

Consultez le détail du contrôle à effectuer pour chaque EPI sur Petzl.com/epi.

Contactez Petzl en cas de doute.

#### Pendant l'utilisation

Vérifiez régulièrement le bon serrage des boucles de réglage. Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

### 4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

### 5. Mise en place du harnais

Avant de l'enfiler, dénœmez le harnais et desserrez la boucle de ceinture.

Passez toujours le surplus de sangle sous les passants élastiques pour éviter le desserrage intempestif des boucles.

Les sangles humides et gelées du harnais sont plus difficiles à régler.

#### Réglage et test de suspension

L'anneau d'assurance doit être centré.

Ce harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute.

Dans un endroit sans danger, effectuez des mouvements et un test de suspension sur les points d'encordement pour être sûr que le harnais soit du bon niveau de confort et qu'il soit bien réglé.

Veillez à ce que l'enfant ait un tonus musculaire suffisant pour utiliser le harnais cuissard seul. Dans le cas contraire, utilisez un harnais complet ou les bretelles BODY.

### 6. Encordement

Encordez-vous sur les deux points d'encordement.

Vérifiez systématiquement le nœud d'encordement avant que l'enfant commence à grimper.

Pour tout autre type d'encordements, reportez-vous à Petzl.com.

### 7. Mise en place du système d'assurance

Connectez votre système d'assurance, ou de descente, à votre anneau d'assurance par un mousqueton à verrouillage. Vérifiez que le mousqueton est bien fermé et verrouillé et qu'il travaille dans le grand axe.

### 8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

#### Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouez ces produits pour éviter une future utilisation.

#### Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D.

Précautions d'usage. (Attention, tout contact avec des produits chimiques a des effets néfastes sur le harnais) - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G.

Stockage/transport. (Utilisez la housse fournie pour le transport.) - H. Entretien

- I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

#### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

## Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Tailant - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Date de fabrication (mois/année)

## CZ

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíž s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

### 1. Rozsah použití

Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

Lezecký sedací úvazek pro děti

Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

### Zodpovědnost

#### UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.

- Načíst správné používání výrobku.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

- Pochopit co přimouží rizika spojená s jeho používáním.

**Opomenutí či porušení některého z téchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem tétoho člena.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z této instrukci, výrobek nepoužívejte. Je na uživatelů, aby dokázali předvidět situaci vyžadující nutnost záchrany v případě nesnází vzniklých během používání tohoto výrobku.

### 2. Popis částí

(1) Pás, (2) Nastavovací přezky pásu, (3) Elastické oko, (4) Navazovací body (oka), (5) Oko pro jištění, (6) Nožní popruhy, (7) Nastavovací přezky nožních popruhů, (8) Pouť na materiál, (9) Elastické pásky nožních popruhů.

### 3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobnou prohlídku nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com/ppe. Výsledky prohlídky zaznamenávejte ve formulářích pro prohlídky OOP.

#### Před každým použitím

Zkontrolujte popruhy u připojovacích bodů, jistič oka, nastavovací přezky a bezpečnostní šívy.

Zaměřte se na řezy v popruhu, naboubnáni a poškození vzniklé používáním, vysokou teplotou a kontaktem s chemikáliemi ... Zvláštní pozornost věnujte půtrženým nebo vytáženým nitím.

Prověrte správnou funkčnost přezek.

Podrobnosti o periodických prohlídkách jednotlivých osobních ochranných pracovních prostředků najdete na internetových stránkách Petzl.com/ppe.

Máte-li jakékoli pochybnosti o stavu výrobku, kontaktujte zástupce firmy Petzl ve vaší zemi.

#### Během používání

Pravidelně kontrolujte, jsou li nastavovací přezky bezpečně datazeny. Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny prvky systému navzájem ve správné poloze.

### 4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

### 5. Obléknutí a nastavení úvazku

Před nasazením úvazek rozmetejte a povolte přezku pásu.

Vždy založte přesahující popruhy za elastická oka, zabráňte náhodnému povolení přezek.

Mokré a namrzlé popruhy se obtížně nastavují.

#### Nastavení a zkouška zavěšení

Jistič oka musí být uprostřed.

Úvazek musí být nastaven tak, aby pohodlně padnul a snížil riziko poranění v případě pádu.

Bezpečném prostředí se zavěste v úvazku a vyzkoušejte si pohyby všemi směry a ve všech polohách, ověřte si, že úvazek vám pohodlně padne a je správně nastavený.

Ujistěte se, že dítě má dostatečně vyvinuté posturální svalstvo, aby bylo schopné používat pouze sedací úvazek. Pokud ne, použijte celotělový úvazek, nebo ramenní popruhy BODY.

### 6. Navázání

Navazujete se na oba připojovací body.

Systematicky kontrolujte navazovací uzel před každým začátkem výstupu dítěte. Jiné způsoby navázání naleznete na Petzl.com.

### 7. Instalace jisticího systému

Jističi nebo slanovací prostředek připojte do jističiho oka pomocí karabiny s pojistkovou zámkou. Zkontrolujte správné uzavření a zajistění karabiny a její polohu, zatížení v hlavní podélné ose.

### 8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

#### Kdy vás výbavení vyřadí:

POZOR: nekteré výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plátu nebo textilií.

- Byl vystaven téžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Neprodej periodickou prohlídku. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznáte jeho dlouhou historii používání.

- Se stane zádatrným vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotí, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

#### Piktogramy:

A. Životnost - 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření. (UPOZORNĚNÍ: jakékoli kontakt s chemikáliemi může postoji poškodit.)

- E. Čistění/dezinfece - F. Sušení - G. Skladování/transport. (Pro přepravu postroje použijte přilživoj obal.) - H. Udržba - I. Upravy/opravy (zakázáno mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

### 3 roky záruka

Návy v materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným optebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou udržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

### Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Oznámený subjekt provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo označeného subjektu provádějícího kontrolu výrobku tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Velikost - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g.

Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorné čísla návodů k používání - l. Identifikace typu - m. Adresa výrobce - n. Datum výroby (měsíc/rok)

## SI

V těch navodilích je razilo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnik in načini uporabe.

Opozorilni simboli vam opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverite Petzl.com.

Odgovorni sta za upoštevanje vsega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakšna kolik napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakšen kolik dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

### 1. Področja uporabe

Izdelek sodi med osobno varovalno opremo (OVO) za zaščito pred padci.

Plezači sedežni pas za otroke

Tega izdelka ne smite uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri kolik drug namen, kot je zasnovan.

#### Odgovornost

##### OPOZORILO

**Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.**

**Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitev in varnost.**

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- upoštevno se usposobliti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

**Neupoštevanje katerega kolik do teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.**

Izdelek lahko uporablja le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neupoštevanjem in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni sta za svoja dejanja, odločitev in varnost in preventzje njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutiš sposobne preventi odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka. Uporabnik mora ob uporabi tega izdelka predvideti tudi morebitne situacije oz. težave, ki bi zahtevalo reševanje.

### 2. Poimenovanje delov

(1) Ledveni del pasu, (2) sponke za nastavitev ledvenega dela pasu, (3) elastična držala, (4) mesta za navezovanje (mostovi), (5) zanka za varovanje, (6) nožna zanka, (7) sponki za nastavitev nožnih zank, (8) zanka za orodje, (9) elastične za nožno zanko.

### 3. Preverjanje, točke preverjanja

Petzl priporoča podrobno preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com/PPE. Rezultate preverjanja vpisite v vaš obrazec pregleda OVO.

#### Pred vsako uporabo

Preverte stanje trakov na navezovalnih mestih, zanke za varovanje, sponk za nastavitev in varnostne šíve.

Bodite pozorni na zarez, obrabo, odebilitve in poškodbe izdelka, ki bi nastali zaradi uporabe, vročine in stika s kemikalijami... Še posebej morate biti pozorni na perezane ali razražljene šíve.

Preverte, da sponke za nastavitev pravilno delujejo.

Podrobnosti o postopkih pregleda za vsak izdelek OVO lahko najdete na spletnem naslovu Petzl.com/PPE.

V kolikor dvignite v dobro stanje izdelka, navežite stik Petzlovim distributerjem.

#### Med vsako uporabo

Redno preverjajte, da so sponke za nastavitev varno zapete. Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu.

Zagotovite, da so različni kosi opreme v sistemu med seboj pravilno nameščeni.

### 4. Skladnost

Preverte skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

### 5. Namestitve in nastavitev pasu

Pred namestitvijo, razgrnite pas s sprostite sponko na ledvenem delu pasu.

Ostanek traku vedno spravite pod elastična držala, da preprečite nekontrolirano držanje traku skozi sponko.

Mokre in poledenle trakové na pasu je težje nastaviti.

#### Nastavitev in test visenja

Zanka za varovanje mora biti na sredini.

Pas mora biti nastavljen udobno, da v primeru padca zmanjša tveganje poškodbe. V varnem okolju z gibanjem in prostim visenjem na navezovalnih mestih preveriti ustrezno udobje za predvideno uporabo in ustrezno prileganje pasu.

Prepričajte se, da ima otrok zadost mišičnega tonusa za uporabo sedežnega pasu.

V nasprotnem uporabite komplet pas ali BODY ramenske trakove.

### 6. Navezovanje

Navezovanje na dve točki za navezovanje.

Pred začetkom otrokovega plezanja sistematično preverjajte navezovalni vozeli.

Za druge načine navezovanja glejte Petzl.com.

### 7. Namestitve sistema za varovanje

Z vponk z matico povežite vaš sistem za varovanje ali spuščanje z vašo zanko za varovanje. Preverte, da so vratica vponke pravilno zaprita in zaklenjena ter da je vponka obremenjena po glavnici.

#### 8. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

#### Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjem dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (grobna okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakšen kolik dvom v njegove lastnosti;
- nosi poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastrel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladnosti z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

#### Ikone:

A. Življenska doba: 10 let - B. Označenje - C. Sprejemljive temperature - D.

Varnostna opozorila za uporabo. (POZOR: vsak stik s kemikalijami lahko poškoduje pas.) - E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport. (Pri transportu pasu uporabite priloženo zaščito.) - H. Vzdrževanje - I.

Prirede/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni del.) - J. Vprašanja/kontakt

### 3-letna garancija

Za katere kolik napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali prirede, neprimerno skladitev, slabovzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali při uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. primeren.

### Sledljivost in označenje

A. Ustreza zahtevam uredbi o OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Stevilka priglašenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo to OVO - c.

Sledljivost: matica s podatki - d. Velikost - e. Serijska številka - f. Leto izdelave

- g. Meseč izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k.

Natančno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Naslov proizvajalca

- n. Datum proizvodnje (meseč/letu)